

Գերմանա-Ամերիկեան Ներդրումով՝ Հայաստանում Հիմնադրում է Հականեխիչ Սարսկող Սարքերի Եւ Հականեխիչ Նիւթերի Արտադրութիւն



Հայաստանի զարգացման հիմնադրամի աջակցութեամբ Դեկտեմբերի 3-11-ին Երեւանում են եղել գերմանական «Ophardt Hygiene Technologies» եւ ամերիկեան «Babikian Design Concepts» ընկերութիւնների ներկայացուցիչները հականեխիչ սարսկող սարքերի եւ հականեխիչ նիւթերի արտադրական ձեռնարկութիւն հիմնելու ներդրումային ծրագրով: Ներդրողները նախատեսում են առողջապահական արտադրանքը բացի տեղի շուկայում իրացնելուց՝ արտասանել ԱՄՆ երկրներ եւ Իրանի շուկաներ:

Ներկայացուցիչների միջեւ փոխանակման ծրագրերի հնարաւորութիւնները՝ նպատակ ունենալով կայուն ձեռով բարելաւել ձեռքերի առողջ եւ մաքուր պահպանումը (hand hygiene): Կայացել են նաեւ այցեր մեծ հիւանդանոցներ, քննարկելու նախնական ծրագրերի իրականացման հարցը՝ ուսումնասիրելու ձեռքերի մաքրութեան արդիւնաւէտութիւնը ուղղուած հիւանդների վիճակի բարելաւմանը: «Փաստուած իրողութիւն է որ ձեռքերի առողջ եւ մաքուր պահպանման ուղեցուցիչն հետեւիլը դրական արդիւնքներ է տուել շատ երկրներում, ինչպէս Գերմանիայում: Ակնկալում է, որ այդ ուղեցուցիչն գործադրութեան դէպքում, հնարաւոր կը լինի նշանակելի դրական արդիւնքների հասնել նաեւ Հայաստանում», ասել է Օբհարդ:

Սոյն ուսումնասիրութեան ծրագրի իրականացման նպատակաւ, սրսկող սարքեր եւ հականեխիչ նիւթեր պիտի նուիրաբերուին ներդրողների կողմից մինչ Հայաստանում արտադրութիւն հիմնելը:

Ներդրողները հանդիպումներ են ունեցել ՀՀ վարչապետ Կարէն Կարապետեանի, Տնտեսական զարգացման եւ ներդրումների նախարար Սուրէն Կարապետի, Առողջապահութեան նախարար Լեւոն Ալթինեանի եւ Բնապահպանութեան նախարար Արծվիկ Մինասեանի հետ: Վարչապետի հետ հանդիպմանը ներդրողները հաստատել են Հայաստանում ներդրումային ծրագիրն իրագործելու իրենց որոշումը:

Անդրադառնալով այդ որոշմանը՝ Հայնր Օբհարդը նշել է. «Բազում ուսումնասիրութիւններից յետոյ եկանք այն եզրայանգման, որ Հայաստանը ճիշտ վայր է մեր գործարքի հիմնադրման եւ Եւրասիական, ինչպէս նաեւ Իրանի շուկաներ մուտքի համար»:

Տիգրան Պապիկեանն էլ նկատել է. «Հաշուի առնելով, որ Հայաստանն անծանօթ երկիր էր Օբհարդի համար, մեր առաջին այցելութիւնից մինչ հիմա՝ երեք ամսում, ներդրում կատարելու որոշմանը հասնելը համարում եմ նշանակալի ձեռքբերում: Կառավարութեան կողմից դրական արձագանգի եւ աջակցութիւն տրամադրելու շանձնառութեան հիման վրայ՝ մենք ակնկալում ենք արտադրամասի շինարարութիւնը աւարտին հասցնել եւ արտադրութիւնը սկսել հողը ձեռք բերելուց մօտ 15 ամիս յետոյ»: Սոյն ծրագրի նախնական նիւթական ներդրումը շուրջ 2 միլիոն ԱՄՆ տոլար կը նախատեսուի:

«Կարելոր է նկատել, որ այս արդիւնքը հնարաւոր չէր լիներ առանց Հայաստանի զարգացման հիմնադրամի աջակցութեան», ասել է Վալտերը: Պապիկեանը:

Սա գործարարների Հայաստանեան երկրորդ այցն է երեք ամսուայ ընթացքում: Առաջինը Հայաստանի զարգացման հիմնադրամը կազմակերպել էր հայկական արտադրութեանց «Արտադրուած է Հայաստանում» («Made in Armenia») խոշորագոյն ցուցահանդէսի օրերին, Սեպտեմբերի 16-22-ը: Հաւանական այս ներդրողներն այդ

օրերին նոյնպէս մի շարք գործնական հանդիպումներ են ունեցել պետական եւ մասնաւոր հատուածի ներկայացուցիչների հետ, ուսումնասիրել Հայաստանում գործարար միջավայրը, ծանօթացել Հայաստանում գործարարութեամբ զբաղուելու պայմաններին, ենթակառուցուածքներին, տնտեսական զարգացման հեռանկարներին, աշխարհագրական պայմաններին եւ մասնագիտական ներուժին, դիտարկել են ապագայ գործարանի կառուցման հողատարածքները:

Սոյն ներդրումային ծրագրի մտայնացման հեղինակը ամերիկահայ ճարտարագէտ Դոկտ. Տիգրան Պապիկեանն է: Ծրագրի հիմնական նպատակն է յառաջացնել եւ բարելաւել ձեռքերի առողջ եւ մաքուր պահպանման գաղափարը հանրային եւ առողջապահութեան վայրերում, մասնաւորապէս՝ հիւանդանոցներում Հայրենիքէն ներս՝ միաժամանակ աշխատատեղեր ստեղծելով Հայաստանում: Ծրագրի գործնականացման առաջին քայլերու մասին խորհրդակցել են այս տարուայ Յունիսիս Կարէն Մկրտիչեանն ու Դոկտ. Պապիկեան Լոս Անջելեսում կայացած Հայաստանի զարգացման հիմնադրամի ներդրումային համաժողովի հանդիպումների ժամանակ:

«Թրանսփարենսի Ինթըրնեշնլ Հայաստան» - Հակասութիւններ Կառավարութեան Կարգախօսներու Եւ Փաստացի Գործունէութեան Միջեւ

«Թրանսփարենսի Ինթըրնեշնլ Հայաստան» հակակաշառակերութեան կեդրոնը, մասնաւորապէս, հակասութիւններ տեսած է կառավարութեան հռչակած կարգախօսներու եւ փաստացի գործունէութեան միջեւ:

«Վարչապետն իր 100-օրեայ գործունէութեան ընթացքում օրակարգային չի դարձրել ժողովրդավարութեան, մարդու իրաւունքների, ընտրութիւնների խնդիրները, մինչդեռ սրանք այն հիմնարար հարցերն են, առանց որոնց լուծման չի կարող արդիւնաւէտ գնահատուել որեւէ կառավարութեան գործունէութիւնը», - նշած է «Թրանսփարենսի Ինթըրնեշնլ Հայաստան» հակակաշառակերութեան կեդրոնը իր յայտարարութեան մէջ:

«Ես կարծում եմ, հարիւր օրը արդիւնաւէտ էր, բայց, թերեւս ոչ վարչապետ Կարէն Կարապետեանի համար, այլ աւելի շուտ այն մար-

դու համար, ով նրան նշանակեց վարչապետ: Արդիւնաւէտ էր այն իմաստով, որ Սերժ Սարգսեանին յաջողուեց բաւականին ծանր տնտեսական եւ քաղաքական իրավիճակում որոշակիօրէն պատասխանատուութեան սլաք փոխել ու նաեւ որոշակիօրէն լիցքաթափել իրավիճակը, կուտակուած այն ահաբիւնակներէն էներկիան, որը չուլիսեան իրադարձութիւններից յետոյ առաջացել էր հասարակութեան մէջ», - հակակաշառակերութեան կեդրոնի կազմակերպած քննարկման այսօր ըստ քաղաքական մեկնաբան Յակոբ Պատալեան:

Անդրադառնալով 100 օրերու ընթացքին վարչապետ Կարապետեանի իրականացուցած քայլերուն, փորձագէտները նշած են, որ գործադիրի նոր ոճը ճգնաժամային կառավարման համակարգ կը լի-

Շար.ը էջ 18

Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

<p>6300 Wilshire Blvd. Suite 1900 Los Angeles, CA 90048</p> <ul style="list-style-type: none"> • Life Insurance • Health Insurance • Group & Individual • Long Term Care • Disability 	<p>805 East Broadway Glendale, CA 91205</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estate Planning • Will & Living Trust • Full Annual Review • Mortgage Protection • College Planning 	<p>300 N. Lake Ave. Suite 500 Pasadena, CA 91101</p> <ul style="list-style-type: none"> • Workman's Compensation • Employee Benefits • Annuity • IRA • 401K & 403B
--	---	---

A.B.A. INSURANCE SERVICES

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեղտ է

Coverage & Protection should be on the top of your priority list.

ՄԵՐՏԻՆԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՆՈՐԱԿԱՌՈՅՑ ՊԵԶՃԵԱՆ ՇԷՆՔԻ ՅՈՒՇԱՏԱԽՏԱԿՆԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ



Ուրբաթ, Դեկտեմբեր 9, 2016-ին, Շ եւ է Մերտինեան Հայ Աւետարանական Վարժարանը տեղի ունեցաւ յատուկ հանդիսութիւն մը կատարելու յուշատախտակներու պաշտօնական բացումը նորակառուց Պեզճեան շէնքին, ինչպէս նաեւ գրադարանին, տարրալուծարանին, չորս դասարաններուն եւ մարզական բաժնի վարիչի գրասենեակին: Հանդիսութեան բացման աղօթքը մատուց վեր. Հենրիկ Շահնազարեան:

Յուշատախտակներու բացման արարողութենէն ետք, հիւրերը ներկայ գտնուեցան Վարժարանի Հոգաբարձութեան կազմակերպած Սուրբ Ծննդեան աւանդական հաւաքոյթին, որ տեղի ունեցաւ Արամ եւ Անահիտ Տ. Պուլլուրճեան սրահին մէջ: Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութեան Հովիւ՝ վեր. Պերճ ձամպազեանի մատուցած սեղանի օրհնութեան աղօթքէն ետք մատակարարուեցաւ համեղ ճաշեր որով ընթացքին հրամցուեցաւ երաժշտական գեղեցիկ յայտագիր մը նեկիթարին Չիլեանի կատարողութեամբ՝ մենբրո Եւ երաժշտութիւն քանոնի վրայ: Ընթրիքի աւարտին վեր. Վաչէ եւ Տիկին Լենա Էքմէքճեաններու առաջնորդութեամբ ներկաները խանդավառութեամբ երգեցին Սուրբ Ծննդեան յատուկ երգեր:

Մերտինեան Վարժարանի Պեզճեան շէնքի շինարարութիւնը կարելի եղաւ բարերարներ Ալպեր եւ Թերի Պեզճեաններու իշխանական նուիրատուութեամբ: Գրադարանը անուանուեցաւ Տօքթ. Հրայր եւ Քէթի Աթիկեաններու յիշատակին: Տօքթ. Աթիկեան երկար տարիներ ծառայած էր որպէս Վարժարանի Հոգաբարձական կազմի անդամ եւ ատենապետ: TF Educational Foundation-ը հովանաւորեց տարրալուծարանը: Տօքթ Միսակ եւ Հուռիկ Ապտուլեանները հովանաւորեցին դասարան մը ի յիշատակ իրենց քույրերուն՝ Արաքսի եւ Մարի Ապտուլեաններու: Մարի-Լուիզ, Ժիլպեր եւ Ռապրթ Մենեշեանները հովանաւորեցին դասարան մը ի յիշատակ իրենց ծնողքին՝ Աւետիս եւ Նորա Մենեշեաններու: Երկու այլ դասարաններ հովանաւորուեցաւ Տօքթ. Դանիէլ եւ Ժուլիէթ Ապտուլեաններու եւ Տօքթորներ Նազարէթ եւ Անի Տարագճեաններու կողմէ: Իսկ մարզական բաժնի վարիչի գրասենեակը հովանաւորեցին Դոկտ. Վահէ եւ Սեդա Նալպանտեանները:

Մասնաւոր շնորհակալութիւն մեր բարերարներուն եւ հովանաւորներուն: Մերտինեան դպրոցի այլ սենեակները հովանաւորել փա-

վաքողներ կրնան կապ հաստատել Տօքթ. Իվան Շնորհաքեանի (412) 759-2020 կամ Դոկտ. Վահէ Նալպանտեանի (818) 507-9848 հետ:

Արծուիկ Յարութիւնեանը Հայաստանը կը Ներկայացնի «Եվրատեսիլ-2017» Մրցոյթում

«Եվրատեսիլ-2017» երգի մրցոյթում Հայաստանը կը ներկայացնի երգչուհի Արծուիկը: Շաբաթ օր աւարտուեց «Դէպի Եվրատեսիլ» նախագծի եզրափակիչ փուլը, որտեղ յաղթողի 2 հիմնական չափանորդներն էին՝ Մարտայից եւ Արծուիկից Ժիւրին ընտրեց Արծուիկին: Առաջիկայում պարզ կը դառնայ, թէ ինչ երգ է ներկայացնելու Արծուիկը:

Նախագծից յետոյ հենց բեմում յուզուած Արծուիկն ու նրա երջանիկ մարզիչը՝ Եսայի Ալթունեանը, պատմել են իրենց զգացողութիւնները մասին՝ նշելով, որ շատ ուրախ են:

Արծուիկը սոցցանցերում շնորհակալութիւն է յայտնել իր երկրպագուներին մեծ աջակցութեան համար:

«Շնորհակալ եմ բոլոր բոլորին վստահութեան, իսկ Դէպի



Եվրատեսիլ նախագծին ինձ ընձեռած հնարաւորութեան համար: Դժուարանում եմ այս պահին նկարագրել այն ամբողջը, ինչ զգում եմ: Սա մեծ ճանապարհի սկիզբն է միայն: Հոյս ունեմ այն կանցնենք միասին»: յաղթանակից յետոյ գրել է Արծուիկը:

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՅ ԾԱԶԿԵՐՈՅԹ

Կազմակերպութեամբ՝
ԱՐՍԷՆ ԿԻՏՈՒՐ ՄԱՍՆԱՃԻՂԻ
 Շաբաթ, Դեկտեմբեր 31, 2016
 Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ
 Շ.Ս.Ս-ի «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ

New Year's Celebration
 Presented by
ARSEN GIDOUR CHAPTER
 Saturday, December 31, 2016
 Starting at 8:00 p.m.
 HMM Garo Soghanalian Hall – 1060 N. Allen Ave., Pasadena

Live Entertainment by Khachig Zanian with a special visit from Santa Clause

Մուտքի Լուր / Admission: \$65.00 • Children 6-12: \$30.00 • 5 & Under Free
 Տոմսերու համար դիմել / For Reservations Call: Avo Mazmanian (818) 913-9311

Massis Weekly

Volume 36, No. 49

Saturday, December 31, 2016

Supreme Eurasian Economic Council Session Held in St. Petersburg

ST. PETERSBURG -- President Serzh Sarkisian participated on Monday at the session of the Supreme Eurasian Economic Council held in Saint Petersburg.

Among the leaders of other EEU member states at the session, which is taking place at the B. Yeltsin Presidential Library, there are the President of the Republic of Kazakhstan Nursultan Nazarbaev, the President of the Republic of Kyrgyzstan Almazbek Atambaev, and the President of the Russian Federation Vladimir Putin. Present at the session was also the Chairman of the Board of the Eurasian Economic Commission Tigran Sarkissian.

The President of the host country Vladimir Putin before taking up the agenda items welcomed the participants in the northern capital of Russia, spoke briefly about the works carried out in the framework of the Union on a number of directions, most significant decisions, as well as about the prospective programs of development. The President of the Russian Federation expressed hope that the results of today's meeting will enhance the economic cooperation of the member states

in the framework of the Eurasian Economic Union.

At the beginning of the session, the leaders of the states expressed condolences to the President of the Russian Federation on the crash of the Tu-154 aircraft, which took yesterday in Sochi, and a large number of victims.

In accordance with the Charter, the session is chaired by the leader of the country which is currently presiding at the Organization – the President of Kazakhstan Nursultan Nazarbaev. In the framework of the agenda items, the leaders of the member states discussed and signed the EEU Tax Code Agreement, issues related to the main areas of integration in the framework of the EEU, and common market of services of the Union. At the meeting, the parties also signed the agreements related to the development of cooperation in the framework of the EEU with Iran, India, Egypt, and Singapore, as well as issues related to the international activities of the Union in 2017.

In 2017, the Republic of Kyrgyzstan will assume the presidency at EEA.

Hassan Rouhani's Visit Deepens Economic Ties Between Iran and Armenia



YEREVAN (RFE/RL) -- Iran will increase exports of natural gas to Armenia and deepen broader economic ties with its Christian neighbor, Iranian President Hassan Rouhani said during an official visit to Yerevan on Wednesday.

Rouhani also called for a peaceful settlement of the Nagorno-Karabakh conflict after talks with his Armenian counterpart Serzh Sarkisian. The latter again praised Tehran's "balanced" stance on the unresolved conflict.

"We consider the Republic of Armenia a friendly country and want to make our bilateral relations even warmer and closer," Rouhani said in his opening remarks at the talks. "Our countries belong to the same culture and civilization. Relations between our peoples have always been cordial and friendly."

In an ensuing joint statement, the Armenian and Iranian presidents said they "reaffirmed their determination to further expand bilateral relations." They singled out joint energy projects planned or already implemented by the two neighboring states.

"We must do everything to utilize the full potential of Armenian-Iranian relations in the coming months and years," Rouhani told a joint news briefing with Sarkisian. "We currently

have good relations in the energy sector but have decided in the course of this visit to further develop cooperation in this area."

In particular, he said, the two sides agreed to increase Iranian gas supplies to Armenia. Iran will also serve as a transit route for Armenia's gas imports from Turkmenistan, added the Iranian leader. He did not specify the volume of additional gas supplies sought by Yerevan.

Armenia currently imports up to 500 million cubic meters of Iranian gas annually through a pipeline built in 2008. By comparison, its gas imports from Russia total around 2 billion cubic meters.

The Armenian government signaled plans to buy more gas from Iran earlier this year. A government delegation met with representatives of Iran's National Iranian Gas Export Company for that purpose in Tehran on October 31 and November 1.

Armenia has until now paid for Iranian gas with electricity delivered to the Islamic Republic. This swap arrangement is due to be expanded significantly after the construction of a third transmission line connecting

Continued on page 4

Armenia Sets Up Counter-UAV Stations



YEREVAN -- Stations designed by Yerevan Telecommunication Research Institute already work at Armenian army units, countering Azerbaijani unmanned aerial vehicles (UAVs).

During April 4-day war, NKR Defense Army was attacked by the rival's Israeli manufactured UAVs causing serious damage.

On April 12 Mediamax reported that Yerevan Telecommunication Research Institute worked on developing special radiolocation stations that would detect trespassing UAVs at Line of Contact or the state borders.

Director of the Institute, Doctor of Technical Sciences Mher Markosyan informed that the stations already work at the units of Armenian Armed Forces.

"The location systems we cre-

ated can "see" and direct rival UAVs, giving precise coordinates of their location and route in up to 20km distance," he said.

According to Mher Markosyan, the institute's scientific team cooperates with a number of other companies, and this cooperation will soon result in creation of new systems.

"UAVs are usually made of composite material (plastic, paper, different metals, etc.) that are difficult to find on certain frequencies by present location stations. Armenia has scientific potential to create devices that will detect and neutralize the rival's intelligence and impact drones. The term "neutralize" means here to destroy physically, interrupt connection with the controller or provide incorrect information," said Mher Markosyan.

Two Armenian Officials Arrested Over 'Bribery Scam'

YEREVAN (RFE/RL) -- Two senior officials from the Armenian Ministry of Labor and Social Affairs have been arrested on suspicion of presiding over corrupt practices in the payment of state benefits to disabled persons.

The National Security Service (NSS) said on Tuesday that the suspects are the chief and another senior official of a ministry department that certifies the extent of disabilities suffered by Armenian citizens and thereby determines the amount of their benefits.

The NSS said the department's divisions in various parts of Armenia

extorted between 20,000 and 40,000 drams (\$42-\$84) from applicants in return for issuing such documents. Their arrested boss received a part of the bribes, it claimed in the statement.

NSS officers were said to have confiscated over 2.5 million drams (\$5,200) and \$600 in cash from the department chief's office. The security service described the money as the "latest installment" of his share in the bribes.

The statement added that the "corruption scam" involved not only the arrested officials but also 11 of their

Continued on page 2

Four Men Sentenced Over Summer's Yerevan Unrest



YEREVAN (RFE/RL) -- Two men were sentenced to three years in prison and two others received suspended jail terms on Thursday for their alleged role in this summer's clashes between riot police and supporters of opposition gunmen occupying a police station in Yerevan.

Hundreds of radical opposition supporters fought pitched battles with the police near the besieged police compound late on July 20. The angry crowd tried to break through a police cordon, hitting security forces and throwing stones at them. The police officers clad in riot gear pushed back and dispersed it, using shields, truncheons and stun grenades.

The police said that 46 officers were injured in the clashes that broke out three days after armed members of the Founding Parliament opposition movement seized the compound. The gunmen demanded President Serzh Sarkisian's resignation and the release of their jailed leader, Zhirayr Sefilian.

The police detained dozens of people in the following hours. Some of

them were subsequently prosecuted on charges of participating in "mass disturbances" and assaulting policemen.

The four young men convicted on Thursday denied the charges at the start of their trial. But they later pleaded guilty. Only two of them were set free as a result, with a Yerevan court giving them three-year suspended prison sentences.

The father of Hayk Hovannisian, one of the defendants who will remain behind bars, condemned the verdict, saying that it was ordered by Armenia's political leadership. "The court only executes orders," he told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

According to Ara Papikian, a defense lawyer, many of the other men prosecuted in connection with the July 20 have also decided to plead guilty to the accusations in court in hopes of getting milder punishments. "We must understand the young men who have been in jail for months and want to regain their freedom as soon as possible, even through a suspended sentence or probation," said Papikian.

100 New Homes Built in Armenian Earthquake Zone

YEREVAN (RFE/RL) -- More than a hundred families living in a small town in northwestern Armenia moved into newly built apartments on Tuesday 28 years after a catastrophic earthquake that destroyed their homes.

The three apartment blocks in Akhurian were built as part of a protracted government-funded reconstruction of the country's northern regions ravaged by the 1988 calamity, which left more than 25,000 people dead. Thousands of local residents still live in shacks and other temporary homes lacking basic amenities.

Work on the Akhurian buildings took five years -- much longer than planned -- because of financial problems cited by a private construction firm contracted by the government. The latter hired another contractor after the company, Glendale Hills, went bankrupt.

Ownership certificates handed to the 104 local families marked the completion of the reconstruction pro-



cess in Akhurian financed by the Armenian government. The town's mayor, Artsrun Igitian, acknowledged that some local families severely affected by the earthquake will still lack adequate housing.

There are at least several hundred such families in the nearby city of Gyumri, the administrative center of the Shirak province. The cash-strapped government effectively froze large-scale housing construction there in 2013 and has indicated no plans to resume it anytime soon.

The government plans to buy instead apartments for a limited number of Gyumri residents. Only about 60 such families are due to receive government funding for that purpose next year.

Armenian Regulator Cuts Electricity Prices

N	State	Tariff for legal entities		Tariff for the population	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
1.	Armenia ⁸	29.48	41.98	34.98	44.98
2.	Kazakhstan ³	24.7	24.7	17,8	17,8
3.	Tajikistan ²	8.60	21,6	8,87	
4.	Uzbekistan ¹	28.93	29,51	14,46	28.93
5.	Kyrgyzstan	9.19	9.19	4,85	4,85
6.	Turkmenistan ⁴	3.4		3.4	
7.	Ukraine	20.83	34,65	13,16	30
8.	Moldova ⁵	45.4	48,24	45,4	48,24
9.	Belarus	39.3	61,4	24,78	46,67 ⁷
10.	Russia	23.02		27,38	36,53
11.	Estonia ⁶	19.99	30,40	19,99	30,40
12.	Latvia ⁷	41.43	90.34	41,43	90.34
13.	Lithuania	66.82		49,72	67,33
14.	Georgia	34.89		21,08	27,60
15.	Azerbaijan	12.16		19,8	

Armenians pay highest electricity rate in former Soviet Union countries

YEREVAN (RFE/RL) -- Utility regulators cut the prices of electricity in Armenia by at least 2.6 percent on Friday, citing a recent decrease in domestic gas tariffs agreed with Russia's Gazprom monopoly.

The Public Services Regulatory Commission (PSRC) has lowered the daytime electricity price for the vast majority of Armenian households from 46.2 drams (about 10 U.S. cents) to just under 45 drams per kilowatt/hour.

The price for low-income families will fall by 13.4 percent to 40 drams per kilowatt/hour. They will pay 30 drams during night hours.

A senior PSRC official, Garegin Baghramian, attributed the lower tariffs, effective from February 1, to the decreased cost of natural gas used for generating at least one-third of Armenia's electricity.

The PSRC approved late last month sizable reductions in the domestic prices of natural gas which were proposed by Armenia's Gazprom-owned gas distribution network. Prime Minister Karen Karapetian, who managed the network from 2001-2010, called for the price cuts shortly after he took over the government in September.

Some Armenian observers and opposition politicians have linked these measures with the April 2017 parliamentary elections which the ruling Republican Party of Armenia (HHK) expects to win.

The utility regulators already cut the basic electricity price by 2.6 drams

per kilowatt/hour in June this year. Nevertheless, energy became more expensive for most Armenians as the government essentially stopped subsidizing it in August. The government introduced the subsidy following the dramatic June 2015 demonstrations in Yerevan which were triggered by the PSRC's decision to raise the cost of energy from 42 drams to almost 49 drams per kilowatt/hour.

The latest PSRC decision thus means that electricity in Armenia will still cost more than it did before June 2015.

Baghramian argued that the regulatory body could not have approved steeper price cuts because the Metsamor nuclear power station, which accounts for more than a third of Armenian electricity output, was brought to a halt this year for a longer-than-usual period of time. The Soviet-era plant is currently undergoing capital repairs and modernization aimed at extending its life until 2027.

"This is a very important factor," Baghramian told reporters. "We are getting smaller amounts of cheap electricity, which has to be compensated by more expensive electricity generated by thermal-power plants."

The official also cautioned that the energy tariffs will likely rise in the coming years because the Armenian government will need more cash to repay foreign loans financing the ongoing construction of new power transmission lines connecting Armenia to Iran and Georgia.

Two Armenian Officials Arrested

Continued from page 1

subordinates working in and outside Yerevan. It was not immediately clear whether they too have been taken into custody.

"Measures are being taken to identify other individuals presumably involved in the scam," concluded the NSS.

The Ministry of Labor and Social Affairs was rocked by a more serious corruption scandal in 2012 when the head of Armenia's state pension fund subordinate to it, Vazgen Khachikian, and two other senior officials were arrested in a nationwide criminal investigation.

The Armenian police launched

the probe in 2011 shortly after the parliamentary Audit Chamber alleged that thousands of pensioners received, on paper, pensions years after their death. The chamber reported similar fraud in the payment of poverty and disability benefits.

Despite strongly denying the corruption charges, Khachikian was convicted and sentenced to 12 years in prison in 2014. A court in Yerevan also found 12 other former employees of the State Social Security Service guilty of embezzling, together with Khachikian, 300 million drams in public funds. Four of them were jailed for 4 to 5 years, while the others received suspended prison sentences.

Linguist Sevan Nisanyan Locked Up in Turkey for Free Speech



Linguist and newspaper columnist Sevan Nisanyan has found himself locked up for 16 years after being subjected to a torrent of lawsuits. Researcher John Butler managed to interview him for the winter 2016 issue of Index on Censorship magazine

Well-known linguist Sevan Nisanyan will not be eligible for parole in Turkey until 2024. Locked up in the overcrowded Turkish prison system, he has found his initial relatively short jail sentence for blasphemy getting ever longer as he has been subjected to a torrent of “spurious” lawsuits on minor building infringements related to a mathematics village he founded.

Nisanyan, who is 60, spoke exclusively to Index on Censorship. He said he was being kept in appalling conditions. Moved from prison to prison since being jailed in January 2014, he is now being held in Menemen Prison, a “massively overcrowded and brain-dead institution”.

He added: “About two thirds of our inmates were recently moved elsewhere and the remainder pushed ever more tightly into overpopulated wards to make room for the thousands arrested in the aftermath of the coup attempt.”

Nisanyan’s ordeal started in 2012 when he wrote a blog post about free speech arguing for the right to criticise the Prophet Mohammed. Through notes passed out of his high security prison via his lawyer, Nisanyan told Index what he believes happened next:

“Mr Erdogan, the then-prime minister, believes in micromanaging the country. He was evidently incensed.

“I received a call from his office inquiring whether I stood by my, erm, ‘bold views’ and letting me know that there was much commotion ‘up here’ about the essay. The director of religious affairs, the top Islamic official of the land, emerged from a meeting with Erdogan to denounce me as a ‘madman’ and ‘mentally deranged’ for insulting ‘our dearly beloved prophet’.

“A top dog of the governing party, who later became justice minister, went on air to assure us that throughout history, no ‘filthy attempt to besmirch the name of our holy prophet’ has ever been left unpunished. Groups of so-called ‘concerned citizens’ brought complaints of blasphemy against me in almost every one of our 81 provinces. Several indictments were made, and eventually I was convicted for a year and three months for ‘injuring the religious sensibilities of the public’.”

But what happened afterwards

was even more sinister. He found himself, while in prison, facing eleven lawsuits relating to a village he was building with the mathematician and philanthropist Ali Nesin. Nisanyan has been involved for many years in a project to reconstruct in traditional style the village of Sirince, near Ephesus, on Turkey’s Western seaboard. It is now a heritage site and popular tourist destination. And nearby, he and Nesin have built a mathematics village which offers courses to mathematicians from all over Turkey and operates as a retreat for maths departments in other countries. They hope it will be the beginnings of a “free” university.

It was this project the Turkish authorities decided to focus on. Nisanyan was given two years for building a one-room cottage in his garden without the correct licence, then two additional years for the same cottage. Nine more convictions for infringements of the building code followed, taking his total term up to 16 years and 7 months.

He, and many others, are convinced that this is a political case, because jail time for building code infringements is almost unheard of in Turkey. He believes the authorities have prosecuted him for these crimes because they do not want his case to cause an international stir.

“Jailing a non-Muslim, an Armenian at that, for speaking rather mildly against Islamic sensibilities... would be a first in the history of the Republic,” he told Index. “It might raise eyebrows both here and abroad.”

Despite everything, Nisanyan is adamant that his time has not been wasted. He has been working on the third edition of his Etymological Dictionary of the Turkish Language, which presently stands at over 1500 pages.

On entering prison, he signed away most of his property, including the copyright to his books, to the Nesin Foundation which runs the mathematics village he is so passionate about. Today the village has added a school of theatre. A philosophy village is the next project in the works.

“The idea is, of course, to develop all this into a sort of free and independent university,” he said. “I am sure the young people who have come together in Sirince for this quirky little utopia will have the energy and determination to go on in my absence.”

**John Butler is a pseudonym
Index on Censorship magazine**

German-U.S. Joint Venture to Produce “Disinfectant Dispensers and Disinfectants for Hand Hygiene” in Armenia



YEREVAN -- With the support of the Development Foundation of Armenia (DFA), representatives of the German “Ophardt Hygiene Technologies” and American “Babikian Design Concepts” visited Armenia between December 3 and 11, 2016, in order to take further steps towards the establishment of a manufacturing enterprise to produce disinfectant dispensers and antiseptic substances in Armenia. In addition to serving the local market, the investors plan to export the hygiene products to countries of the Eurasian Economic Union and potentially Iran.

On December 5, at a meeting with Ophardt Hygiene Technologies President Heiner Ophardt, COO John O’Malley and CFO Ken Friesen, and Babikian Design Concepts President Dr. Dikran Babikian, CEO of the DFA Garen Mikirditsian stated, “The DFA is ready to provide all necessary support at any stage to successfully realize the investment project.”

At the request of the investors, DFA organized meetings with public sector officials, the ambassadors of Germany and United States of America in Armenia, managers of medical centers, banks, legal firms as well as potential suppliers. The investors also visited The American University of Armenia and discussed the possibility of developing educational trainings and exchange with the scientific community with the objective of developing a sustainable way to increase Hand Hygiene. Visits were made to major hospitals and the implementation of introductory programs was discussed to study the effectiveness of hand hygiene on patients. “Impact of compliance with Hand Hygiene Guidelines is well known in many countries such as Germany. It is expected that compliance with these guidelines could have a significantly positive impact in Armenia as well” said Mr. Ophardt. The study will be accomplished with dispensers and disinfectants to be donated by the investors prior to the start of manufacturing in Armenia.

The investors had meetings with the Prime Minister of Armenia Mr. Karen Karapetyan, Minister of Economic Development and Investments Mr. Suren Karayan, Minister of Health Dr. Levon Altunyan, and Minister of Nature Protection Mr. Artsvik

Minasyan. During their meeting with the Prime Minister, the investor group confirmed their decision to undertake the investment project in Armenia. Reflecting on the decision, Mr. Heiner Ophardt stated: “After much investigation we came to the conclusion that Armenia is the right place to set up our business and enter the Eurasian markets as well as potentially Iran”. Dr. Dikran Babikian noted: “Considering Armenia was an unknown country to the Ophardt team, achieving the decision to invest in Armenia within three months of our first visit is a significant accomplishment. Based on the positive feedback and commitments of support that we received from the government, we expect to complete the construction of the manufacturing facilities and start production within fifteen months of purchasing the land.” The investment for the initial phase of this project is expected to be approximately two million US dollars.

“It is important to note that this accomplishment would have not been possible without the planning and support provided by DFA” added Dr. Babikian.

The investors group’s visit to Armenia was their second within a span of 3 months. DFA organized the first visit during the largest fair of Armenian products, “Made in Armenia,” held in Yerevan between September 16 and 22, 2016. During the trade fair, the potential investors held a series of meetings with public and private sector representatives, studied the business climate, the nation’s business infrastructure, economic development prospects and its potential as a country to manufacture high quality products. With DFA’s support, they also toured various properties being considered as a location for the manufacturing facility.

The investment project was initiated by Armenian American Engineer, Dr. Dikran Babikian, with the objective of promoting and improving Hand Hygiene in public sectors, hospitals and health-care facilities in Armenia and creating job opportunities for its citizens. The first steps in realizing these objectives were discussed in June of 2016 between Dr. Babikian and Mr. Mikirditsian, during an investment conference held in Los Angeles.

Glendale Hires Meridian Consultants for Armenian American Museum Site Environmental Analysis



GLENDALÉ — The City of Glendale has hired Meridian Consultants to perform the environmental analysis for the proposed improvements to the Central Park block, including the potential construction of a new public parking garage, reconfiguration of existing public parking facilities, and development of the Armenian American Museum. These improvements are commonly referred to as the Central Park Block Project.

The Central Park block is located between Colorado Street to the South and Harvard Street to the North and Louise Street to the East and Parking Lot 10 to the West.

Meridian Consultants is a leader in the fields of community, environmental, and natural resource planning. The Meridian Consultants team will be using its extensive experience in land use planning and environmental compliance to analyze the Downtown Glendale site and prepare environmental documentation for the proposed improvements.

The study will help the Armenian American Museum and City of Glendale determine the optimal scope and size for the public parking garage, open space, and educational and cultural center. The Museum will neighbor the Central Library, Americana at Brand, Museum of Neon Arts, and Adult Recreation Center in the heart of Glendale's Arts and Entertainment District.

The vision for the Museum is a cultural campus that enriches the community, educates the public on the Armenian American story, and empowers individuals to embrace cultural diversity and speak out against prejudice. The proposed Museum's exhibition galleries will house permanent exhibitions on the Armenian American experience and traveling exhibitions on diverse cultures and subject matters that will engage broad audiences. The center will also feature a theater, research center, learning center, demonstration kitchen, and archive space.

Museum and City officials are on schedule to complete the concept design, traffic, parking, economic, and environmental studies in time for the consideration of the ground lease agreement by the Glendale City Council during the first quarter of 2017.

Earlier this month the Armenian American Museum unveiled its concept design at a gathering of more than 400 community members. The iconic design incorporates the rock formations and mountain range found in Armenia with the San Gabriel Mountains rising to the north of Glendale. Museum officials will be organizing community events and meetings to invite feedback on the design and location from the public.

For more information visit www.ArmenianAmericanMuseum.org

Meridian School Unveils Plaques for the Newly Constructed Bezjian Family Building



SHERMAN OAKS – On Friday, December 9, 2016, the C & E Meridian Armenian Evangelical School held a special ceremony to unveil plaques for the newly constructed Bezjian Family Building, as well as for the library, science lab, four classrooms and the coach's office. The ceremony began with a blessing offered by Rev. Hendrick Shanazarian.

Following the plaque unveiling ceremony, guests attended the Board of Directors' annual Christmas party and appreciation dinner held in the School's Aram & Anahis D. Boolghoorjian Hall. Following the invocation by Minister to the Union, Rev. Berdj Djambazian, guests were treated to a delicious dinner and a delightful musical performance by Ms. Nectarine Chilyan who sang and played the Kanon. The evening's celebrations were concluded by singing of Christmas carols led by Rev. & Mrs. Vatche and Lena Ekmekjian.

Construction of the new building

to the United States to continue her education comes with its own unique encounters, both in school and life itself, which adds to the immigrant's narrative.

Alice Ketabgian received an M.S. in Human Physiology from the UCLA School of Medicine in 1968 and later became a registered dietitian. After working as a clinical dietitian in her husband Dr. Gregory Ketabgian's internal medicine office for a number of years, she became the office manager and functioned in that capacity for the following 25 years until their retirement in 2004.

She will be introduced by her

daughter, Dr. Tamara Ketabgian, Professor of English Literature at Beloit College, who will also give a short talk on challenges of writing memoirs. Dr. Ketabgian is a graduate of Harvard College and received a Ph.D. from Princeton University. At Beloit College, she teaches classes both in her specialty and in a variety of interdisciplinary topics, including modern urban culture, life writing, and autobiography.

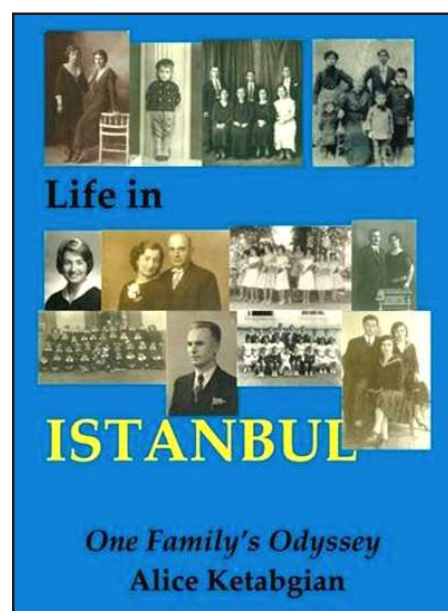
We thank our benefactors and generous sponsors. For information on other rooms available for sponsorship you may call Dr. Ivan Shnorhokian at (412) 759-2020 or Dr. Vahe Nalbandian at (818) 507-9848.

For more information about this program, contact Ararat-Eskijian Museum at (747) 500-7585 or Ararat-eskijian-museum@netzero.net, or NAASR at (617) 489-1610 or hq@naasr.org.

Alice Ketabgian to Present "Life in Istanbul: a Family's Odyssey" at Ararat-Eskijian

MISSION HILLS -- Alice Ketabgian will present her recent book depicting her life's experiences while growing up in Istanbul as the child of survivors of the Armenian Genocide on Sunday, January 8, 2017, at 4:00 p.m., at the Ararat-Eskijian Museum, Sheen Chapel, 15105 Mission Hills Road, Mission Hills, CA. The program is sponsored by the Ararat-Eskijian Museum, the Organization of Istanbul Armenians, and the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR).

Ketabgian describes the later stages of the Genocide perpetrated by the Turkish government against its minorities, while living in constant fear for their lives as Christians in a Muslim world. The book is partly a story of resilience while attempting to find a way of getting out of a suffocating



environment, as well as a story of the past events of survival that her ancestors experienced. Eventual relocation

Hassan Rouhani's Visit Deepens Economic Ties

Continued from page 1

the Armenian and Iranian power grids. It is slated for completion by 2019.

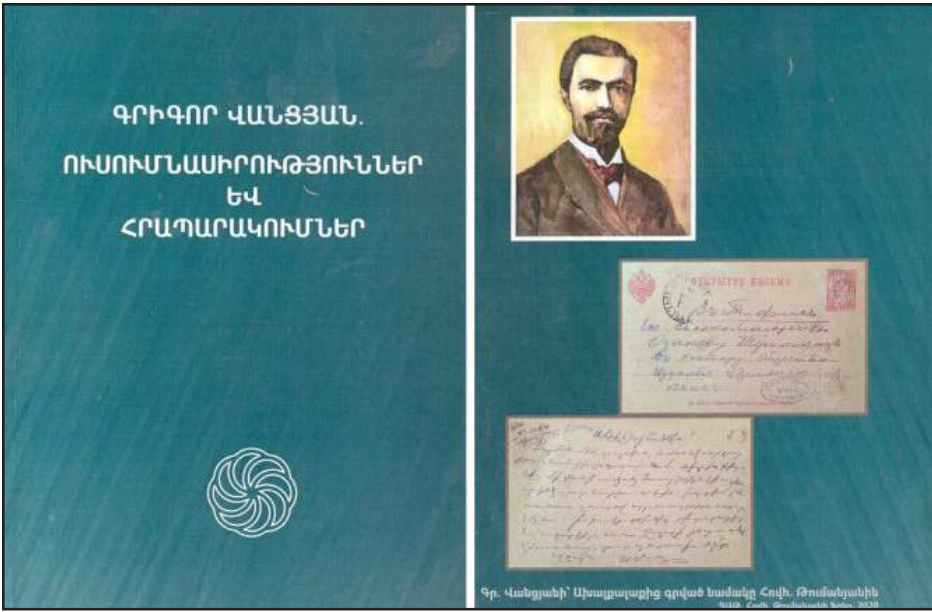
Sarkisian and Rouhani stressed the importance of the new line in their joint communique. The statement also reaffirmed Yerevan's strong support for the signing of a free-trade deal between Iran and the Eurasian Economic Union, a Russian-led trade bloc which Armenia joined two years ago.

One of the five Armenian-Iranian agreements signed during Rouhani's visit calls for a "joint use" of the sole

border crossing between the two countries. It was not immediately clear whether this has to do with a "free economic zone" which is expected to be created along Armenia's border with Iran. Armenian officials have said that Iranian entrepreneurs will be able to set up manufacturing firms in the tax-free zone.

Rouhani and Sarkisian also discussed regional security -- and the Karabakh conflict in particular -- at their meeting held before the two men opened an Armenian-Iranian business forum in Yerevan.

Յովհաննէս Թումանեանին հասցէագրուած՝ Գրիգոր Վանցեանի նամակներն ամփոփուել են նորընծայ գրքում



Լեւոն Ագրոյեան

Անուանի գրականագէտ, Յովհաննէս Թումանեանի ժամանակակից ու ընկեր Գրիգոր Վանցեանի՝ ամենայն հայոց բանաստեղծին հասցէագրուած 19 նամակներն ամփոփուել են «Ուսումնասիրութիւններ եւ հրապարակումներ» վերնագիրը կրող հատորակում, որը լոյս է ընծայուել օրերս՝ ընթերցողին ներկայացնելով նաեւ գրականագէտի կենսագրական դրուագները: Վանցեանի աշխատութիւնների երրորդ հատորի կազմողը՝ պատմական գիտութիւնների թեկնածու Վահէ Սարգսեանն «Արմենայրես»-ին տեղեկացրեց, որ գրքի տպագրութիւնը երաշխաւորել է Հայաստանի գիտութիւնների ազգային ակադեմիայի պատմութեան ինստիտուտի գիտնորհուրդը, եւ այն լոյս է ընծայուել «Զաւարթին աջակցութիւն» հիմնադրամի (ԶԱՀ) կողմից:

Գրիգոր Վանցեանի նախորդ երկու հատորները, որոնք տպագրուել են 2015 եւ 2016 թուականներին, նոյնպէս լոյս էին տեսել «ԶԱՀ»-ի մեկենասութեամբ: Հենց այդ գրքերի շնորհիւ մեր ժամանակակիցները ծանօթացան ժամանակին մեծ ճանաչում ունեցած, բայց մեր օրերում քչերին ծանօթ Գրիգոր Վանցեանի կեանքին ու նրա թողած հարուստ գրական ժառանգութեանը:

Գրիգոր Վանցեանի երկերի ժողովածուի նախորդ երկու հատորներում գետեղուած են հայագէտի գիտական եւ հրապարակախօսական աշխատանքները, նամակները, թարգմանութիւններն ու վեց գրքերը: Ներկայ հատորեակը բաղկացած է երկու խոշոր բաժիններից: Առաջին բաժնում ամփոփուած են կենսագրական բնոյթի տեղեկութիւնները, որոնք սիրուած են զանազան հանրագիտարաններում, անգամ «Բազմավէպ» հանդէսում:

Ժամանակին Գրիգոր Վանցեանի գրքերն ու գիտական հրապարակումները մշտապէս եղել են մամուլի ուշադրութեան կեդրոնում: Դրանց անդրադարձել ու դրուատանքի խօսքեր են ասել ժամանակի այնպիսի հանրայն պարբերականներ, ինչպիսիք են

«Հանդէս Ամսօրեայ», «Արարատ», «Բազմավէպ», «Մուրճ», «Երկիր», «Յոյս», «Մշակ», «Նոր դար», «Զարկ»:

Հատորեակի երկրորդ բաժինն ամբողջութեամբ նուիրուած է Գրիգոր Վանցեանի եւ Յովհաննէս Թումանեանի փոխյարաբերութիւններին: «Գրիգոր Վանցեանի նամակները Յովհաննէս Թումանեանին», «Յովհաննէս Թումանեանի նամակներն ընկերներին եւ հարազատներին», «Ընկերների նամակները Յովհաննէս Թումանեանին» խորագրի ներքոյ հատորում գետեղուած են Վանցեանի գրած 19 նամակները՝ հասցէագրուած Յովհաննէս Թումանեանին: Ընթերցողը երեւի կը գարմանայ, թէ ինչու է հատորում չկան Թումանեանի նամակներից, որ Մեծ Լոռեցին ուղարկել է Գրիգոր Վանցեանին: Պարզ է, որ նամակագրութիւնը միակողմանի չի եղել: Յաւոք, այդպիսիք չեն պահանջուել, կորել են, կամ դրանց տեղը առայժմ յայտնի չէ: Փոխարէնը հատորում տեղ են գտել Թումանեանի՝ ընկերներին յղուած 9 նամակները, ինչպէս նաեւ ընկերների՝ Թումանեանին ուղարկած 7 նամակները: Այդ նամակներն ընդգրկուած են հատորում, քանզի դրանցում յիշատակուած է Գրիգոր Վանցեանի անունը:

Թումանեանի եւ Վանցեանի ներսիրտական եւ յետագայ տարիների ջերմ յարաբերութիւնների մասին են վկայում Թումանեանի «Աղօթք» եւ «Կանչ» բանաստեղծութիւնները: Ահա թէ ինչու դրանք եւս տեղ են գտել վերոյիշեալ հատորում:

Ինչպէս ընդգծեց Վահէ Սարգսեանը, Յովհաննէս Թումանեանի ծոցատետրում եղած գրառումից պարզուած է, որ հենց Գրիգոր Վանցեանն է նրան պատմել Զավարթում տարածուած «Փարւանա» լեզենդի մասին, ինչը առիթ է տուել մեծ բանաստեղծին գրելու իր հանրայն «Փարւանա» պոէմը:

Գիրքը լոյս է տեսել բարերար Սերգէյ Վանցյանի միջոցներով եւ այն ձօնուած է Վանցեանների գերդաստանի երկու արժանաւոր ներկայացուցիչներ Գրիգոր եւ Լորենց Վանցեան եղբայրների յոբելեաններին:

ՍՏԵՂԾՈՒԱԾ Է ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍԻՄՖՈՆԻՔ ՆՈՒԱԳԱՆՈՒՄԲ



«Ես ուզում եմ շնորհաւորել բոլորիս, որովհետեւ մեր գաղափարը, Համահայկական սիմֆոնիք նուագախմբի գաղափարը այլեւս իրականութիւն է», - այսօր հրաւիրած ասուլիսին յայտարարեց Մշակույթի նախարար Արմէն Ամիրեան: Ասուլիսին, որուն մասնակցած էր նաեւ Հայաստանի ֆիլհարմոնիք նուագախումբի տնօրէն Ռուզան Սիրունեան, ներկայացուց նուագախումբի յառաջիկայ ծրագրերը: Երբ Մշակույթի նախարարը ՀՀ նախագահի հետ հանդիպման ժամանակ յայտնեց Համահայկական նուագախումբ ստեղծելու մտադրանքն, շատերը տարակուսեցան, թէ որն է նուագախումբի նպատակը: Այսօր պատասխանելով Արմէն Ամիրեան ըսաւ. «Միասնականութիւն եւ նորից միասնականութիւն: Գաղափարի հիմքում ընկած է միասնականութեան խնդիրը, որ-

պէսզի մենք կարողանանք մէկ նուագախմբի մէջ Համախմբենք աշխարհով մէկ սփռուած մեր հայրենակիցներին»:

Ռուզան Սիրունեան տեղեկացուց, որ արդէն յայտեր ստացած են 19 երկիրներ պարող հայ երաժիշտներէ. «Պէտք է ուրախութեամբ ասեմ, որ նոյնիսկ մենք ունենք Սիրիայից՝ Դամասկոսից մէկ երաժիշտ, որը նոյնպէս կը մասնակցի: Եւրոպական շատ երկրներից՝ Ֆրանսիա, Գերմանիա, Իտալիա, Իսպանիա, Փորթուգալիա, Դանիա: Եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներից, Գանատայից: Ունենք Վրաստանից: Փորձում ենք Պարսկաստանում գտնել այնպիսի հայեր, որոնք կարող են մասնակցել այս ծրագրին»:

Նախարար Ամիրեան՝ նշեց. «Նուագախմբի համերգը դեկտեմբերի 15-ին կ'ընդհատուի»:

Շար.ը էջ 15

Հետաքրքրուած եմք իրենց փոխարժեքով ստանալ՝

- Հայկական երգարաններ
- Կիլիկիոյ պատմական գիրքեր
- Ցեղասպանութեան հետ առընչուած գիրքեր

Եթէ ունիք նման գիրքեր եւ կը փափաքիք զանոնք վաճառել, կը խնդրենք մեզի հետ կապ հաստատել հեռաձայնելով կամ e-mailով՝ ՎԱՀԷ Ա.ԶԱ.ՊԱ.ՀԵԱՆԻՆ:

Vahe Atchabahian
1743 E. Elizabeth St. • Pasadena, CA 91104
Tel: 626-354-5924
vamedia@yahoo.com



Արցախի Նոր Կարմիրաւան Գիւղին Մէջ Զնագէտները Մարդակերպ Կոթողներ, Սափոր եւ Ուլունքներ Յայտնաբերած են



Արցախի Մարտակերտի շրջանի Նոր Կարմիրաւան գիւղի տարածքին՝ Հոկտեմբերին սկսած պեղումները արձանագրած են հետաքրքրական փաստեր: Այս մասին կը հաղորդէ Armenpress.am-ը:

Պատմական գիտութիւններու թեկնածու, «Պատմական Միջա-վայրի Պահպանութեան Պետական Ծառայութիւն» ՊՈԱԿ-ի գիտական գծով փոխտնօրէն Նժդէհ Երանեան յայտնած է, թէ ուսումնա-սիրութիւնները իրականացած են երկու հիմնական պեղավայրի մէջ՝ կոթողներու շրջակայքը եւ անոնցմէ քիչ մը դէպի հիւսիս, 2000-ական թուականներուն կառուցուած ջրանցքին մօտ: «Արտաքին նիւթի հետախուզական աշխատանքներու ժամանակ՝ ջրանցքի յատակին պատահաբար յայտնաբերուեցաւ սափոր: Յայտնաբերուեցան նաեւ 18 տարբեր անօթներ, որոնք կը թուագրուին Ք.Ա. 9-7-րդ դարերով, եւ շարք մը ուլունքներ», - ըսած է ան:

Հնագէտը նշած է, որ պեղավայրին մէջ կատարած աշխատանքները թոյլ կու տան եզրակացնելու, որ այս տարածքը

բնակեցուած եղած է Ք.Ա. 1-ին հազարամեակի սկիզբէն: Ուստի անհրաժեշտ են առաւել լայնածաւալ պեղումներ, որոնք թոյլ պիտի տան վերականգնելու այդ շրջանի պատմութիւնը եւ մշակոյթը:

Նժդէհ Երանեան արժեւորած է նաեւ Նոր Կարմիրաւան գիւղի տարածքին տեղի բնակիչներէն մէկուն կողմէ նկատուած մարդակերպ կոթողները: Ապա սկսած են կոթողներու տարածքի հետա-խուզական պեղումները: «Պեղում-ները, որոնք տեւած են շուրջ երկու շաբաթ, կը կրէին հետախուզական բնոյթ, որուն նպատակն էր ճշդել արդեօք կոթողները կը գտնուին իրենց կանգնեցման նախնական վայրը: Իբրեւ արդիւնք կրնանք վաւերացնել, որ կոթողները՝ ամենայն հաւանականութեամբ՝ կը գտնուին իրենց միջավայրին մէջ: Սակայն, վերջնական եզրակացութիւն ընելու համար, հարկաւոր է յետազային շարունակել հնագիտական աշխատանքները», - ըսած է Երանեան:

Անոր խօսքով՝ կոթողներու գիտական հետազոտութիւնը մաս կը կազմէ Արցախի Տիգրանակերտի

Սփիւռքի Նախարարութիւնը Զայկական Զամայնքներ «Յայտնաբերած է» Գոսթա Ռիքայի եւ Նիքարակուայի մէջ



Վերջերս Հայկական համայնք-ները յայտնաբերած են եւս 2 երկիրներու մէջ՝ Գոսթա Ռիքա՝ 400 հայ, եւ Նիքարակուա՝ 380 հայ: Այս մասին 27 Դեկտեմբերին՝ ամփոփիչ մամուլոյ ասուլիսի ժամանակ, ըսած է սփիւռքի նախարար Հրանուշ Յակոբեանը: Անոր խօսքով՝ աշխարհի մէջ կայ 30 հազար Հայկական կազմակերպութիւն, 38 համա-

Հայկական կազմակերպութիւն 20 երկիրներու մէջ, 1004 Հայկական դպրոց:

«Միայն այս տարի եւս 26 Հայկական դպրոց է բացուել: Աշխարհում մենք 821 համայնք ունենք, որոնց հետ աշխատում ենք: 112 երկիրներում ունենք Հայկական կառույցներ եւ կազմակերպութիւններ», - ըսած է Հրանուշ Յակոբեան:

Եւ շրջակայքի ուսումնասիրութեան: Արցախի մէջ ներկայիս յայտնի է շուրջ երեք տասնեակ նմանատիպ մարդակերպ կոթող: Վերջինները, սակայն, կը գտնուին տեղաշարժած վիճակի մէջ: Ուստի, Նոր Կարմիրաւանի մարդակերպ կոթողներուն հետազոտութիւնը, անոնց հնագիտական միջավայրին վաւերացումը պիտի պատասխանէ այս կոթողներուն վերաբերեալ շարք մը կարեւոր հարցերու: «Կոթող-ներու ուսումնասիրութիւնը կարեւոր է ինչպէս Արցախի եւ

Ուտիքի, այնպէս եւ Կովկասի ու ողջ Առաջաւոր Ասիոյ Ք.Ա. 1-ին հազարամեակի պատմութեան եւ մշակոյթին համար: Հետեւաբար, անոնց ուսումնասիրութիւնը եւ ներկայացումը Արցախի վրայ պիտի գրաւէ տարածաշրջանով հետաքրքրուող այլ մասնագէտներու եւ լայն շրջանակներու հետաքրքրութիւնը եւս», - ընդգծած է «Պատմական Միջավայրի Պահպանութեան Պետական Ծառայութիւն» ՊՈԱԿ-ի գիտական գծով փոխտնօրէնը:

ՍՏԵՂՈՒԹ Է ԶԱՄԱՅԱՅԱԿԱՆ

Շարունակուած էջ 14-էն

րելու են երեք դիրիժորներ՝ էդուարդ Թովմեան, Կարէն Տուրգարեան եւ Սերգէյ Սմբատեան»:

Արմէն Ամիրեանը նշեց նաեւ, որ երաժիշտները անվճար պիտի աշխատին. «Ես կարծում եմ, Ապրիլ 24-ի համար մենք իրաւունք չունենք վճար պահանջելու, առաւել եւս իրաւունք չունենք վճար վճարելու»:

Համահայկական միասնական նուազախումբի առաջին համերգները կը կայանան Երեւանի մէջ Հայոց ցեղասպանութեան յիշատակի ապրիլեան օրերուն, եւ առաջին համերգին Մշակոյթի նախարարի պատուէրով կը հնչէ Տիգրան Մանսուրեանի նոր ստեղծագործութիւնը՝ նուիրուած ապրիլեան քառօրեայ պատերազմին նահատակ-

ուած զինուորներու յիշատակին:

Մշակոյթի նախարարը հանդէս եկաւ եւս մէկ յայտարարութեամբ. «Մեր խորին համոզմամբ, մեր իրականութեան մէջ պակասում է շատ կարեւոր մի բառ՝ շնորհակալութիւն բառը: Դեկտեմբերի 24-ից սկսած յայտարարում են շնորհակալութեան շաբաթ, որի հետ գուզորդում են վիրթուալ տարածքում հայտառ գրելու շաբաթ: Մեր կայքէջում, մեր ֆէյսպուքեան էջում նաեւ յատուկ էջ է բացուում, յատուկ մաս է բացուում, որին կարող էք Ձեր շնորհակալութեան հայտառ գրառումներն անել: Լաւագոյն գրառումը կ'արժանանայ գլխաւոր մրցանակին: Ինչպէս նաեւ կան ոչ-գլխաւոր մրցանակներ: Գլխաւոր մրցանակը Հայկական արտադրութեան «Արմֆոն» հեռախօսն է»:



**Ջօրացիւք
Օժանդակենք
Փրկենք**

Syrian Armenian Relief Fund
P. O. Box 1948
Glendale, CA 91209-1948

www.syrianarmenianreliefund.org




ST. GREGORY THE ILLUMINATOR ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

ROSE PARADE VIEWING AND BREAKFAST

Please join us on Monday, January 2, 2017 @7:30a.m. for special VIP seating and viewing of the Rose Parade. Enjoy a Delicious Breakfast of Soujouk & egg Prepared by Fr. Sarkis.

Let's get together and cheer for the ARMENIAN FLOAT

as it passes by our church!

Space is limited! Please call to reserve your place.

For reservations please contact

VAHE – 562-715-8730
or
VERA – 626-449-1523

Admission: \$15/Adults
\$10/Kids

ԱՄԱՆՈՐԻ ՏՕՆԱԾԱՌ CHRISTMASS TREE

ՊՕՐՈՍ ԱՐՄԵՆԱԿ ԱԳԻՍԵԱՆ

Տօնածառ: Արմինա Լեոնաշխարհի արեւորդի Արմին-հայերը ծառին պաշտամունք էին նուիրել, բանաստեղծներ հողի տաքուկ սրտին ծառեր դրել որպէս խաչեր իրենց նախնիներին: Ծառ, բնութեան հրաշքն է այն, կանաչ փռում լեռներին, հանդերին, գարնան հետ գարուն դառնում, ծաղկում, մայրանում: Արմին-հայերը, հեռու հարաւի Բաբելոնի Բել անունով թագաւորի ամբոխի դէմ տարած յաղթանակը, իրենց նոր տարեթիւ՝ մ.թ.ա. 2492 թուականի Օգոստոսի 11-ը եղաւ: Նաւասարդ-Ամանոր՝ Արմին հայերի Ամանոր աստուծոյ տօնախմբութեան օր, Հռովմի կայսր Յուլիոս Կեսարի հռչակած տոմարի առաջին օր՝ Յունուարի 1, երբ արեւը հիւանդ էր, նրա ատրուշանի կրակն էր յանգում, ծառերը իրենց ծիածան զգեստն էին փռում մրսող հողին, ծաղիկները իրենց աչուկները փակում, անտառները սպիտակ հագուստ կապում, բուքը զարկում մրսած ծառերին, ծովերի ջրերին, ծովահարսերի անդորրը խռովում:

Նաւասարդ-Ամանոր, իւրաքանչիւր հայու տուն տօնածառ է կանգուն, զարդարուած նորահարսի նման, արեւաւառ լապտերիկներ լոյս հոսում նրա վրայ: Դեռեւս Քրիստոնէութիւնից շատ վաղ, ձմեռ ատեն կանաչը յատուկ նշանակութիւն է ունեցել: Տօնական օրերին, իրենց տները զարդարել էին եղեւնու, սոճիի, մայրի ծառերի ճիւղերով: Կարծել էին, որ անոնք իրենց հեռու կը պահէին կախարչներէն ու չար ոգիներէն: Հին ժողովուրդները հաւատացել էին, որ արեւը աստուած է, նրա հիւանդ լինելու պատճառաւ է, որ ձմեռ լինում: Ձմեռային արեւադարձը տօնախմբել էին Դեկտեմբեր ամսուայ 21-22 ին, որ արեւ աստուածը նորէն պիտի առողջանար, հզօրանար, ծառերը նորէն պիտի կանաչէին, ամառը նորէն պիտի վերադառնար, նորէն գարուն պիտի լինէր:

Եգիպտացիների աստուած ՌԱ-ի (նոյն իմաստով այնտեղ հասած Հայոց ԱՐ՝ կրակի, լոյսի աստուածը) թագին բազմած էր բոցավառ արեւը: Ձմեռային արեւադարձին, երբ ՌԱ-ն ապաքինած էին համարել, իրենց տներ էին բերել արմաւենի կանաչ ճիւղեր, այն համարել մահուան նկատմամբ յաղթանակի խորհրդանշանը:

Գերմանների երկիր՝ Գերմանիային է վերագրուում տօնածառի աւանդութեան սկզբնաւորումը, երբ որ քրիստոնեաները սկսել էին իրենց տներ բերած ծառերը զարդարել: Հայոց աշխարհից գերմանների երկիր հաւաքական եկած Պաւլիկեանների ուսմունքին հետեւորդ, 16-րդ դարում քրոստոնէական եկեղեցու բարեփոխիչ, գերմանացի Մարտին Լուդերը առաջինը վարուած մոմեր էր կախել իր տան տօնածառին: Ձմեռային մի գիշեր, տուն վերադառնալու ատեն, հմայուել էր կանաչների արանքներից շողշողացող աստղերի փայլաւոր կեղծանցները համար, տանը մի փոքրիկ ծառ էր կանգնեցրել ու նրա ճիւղերից կապել վառուող

մոմեր:

Ինչպէս քրիստոնէական շատ տօներ, այնպէս էլ տօնածառի սովորութիւնը շատ ուշ էր ընդունուել Ամերիկայի նորաբնակների շրջանում: 1659 թուականին, Մասսաչուսեթս նահանգի գերագոյն ատենը օրէնք էր ընդունել Դեկտեբերի 25-ի տօնակատարութիւնը պատժական յանցանք համարել, մարդկանց տուգանել իրենց տներում դրուած տօնածառերին զարդարանքեր կախելը: Այդ օրէնքը շարունակուել էր գործել մինչեւ 19-րդ դար, երբ երկրում Գերմանացի ու Հոլանտացի զաղթականների հոսքը ականահարել էր այդ արգելքը:

1846 թուականին, Անգլիայի Վիկտորիա թագուհին, գերմանացի ամուսնու եւ իր զաւակների հետ տօնածառի շուրջ բոլորը կանգնած՝ պատկերուած էր «Լոնտոն Նէվս» լրագրի երեսին: Այն սիրով էր ընդունուել Ամերիկայի արեւելեան ափի ընկերակցութեան մարդկանց կողմից: Եւ տներում Christmas Tree-Տօնածառը դնելը սկսել էր մուտք գործել Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ: 1890 թուականներին, ամբողջ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներում Տօնածառը սկսել էր ժողովրդականութիւն վայելել, իւրաքանչիւր ընտանիքում այն դարձել էր ամերիկեան աւանդական սովորութիւն, վերածուել շքեղ տօնախմբութեան: Երկիր քաղաքները ու գիւղերը վառուած են իրենց նախնիների պաշտած լոյսով, քրիստոնէական հաւատի դրուագների լոյսապայծառ պատկերներով:

Արմին-հայերը, գերմանների նման սկսել էին Նաւասարդ-Ամանորի տօնախմբութեանը տներում տօնածառ զարդարել: Իրենց աշխարհի անտառներում հազարհազար տեսակի վայրի ու պտղատու ծառեր էին աճում, սակայն



եղեւնու համատարած անտառներ չկային, այն մասամբ աճում էր գեղատեսիլ Դիլիճանի անտառներում: Երբեմն Ռուսաստանից եղեւնու տնկիներն էին բերում, անոնք սուղ էին՝ ոչ բոլորին հասանելի: Նրանց փոխարէն Դիլիճանի անտառներում աճած եղեւնիների ճիւղեր էին հատանում, վաճառում փողոցների յարմար տեղանքներում: Մշտադաւար եղեւնիների տնկիները, մայրացած եղեւնիների խոշոր ճիւղերը՝ իրենց տները կանաչ լոյսով պիտի լցնէին, նրանց պիտի պճնէին նորահարսի պէս, իրենց նախնիների հոգիների լոյսը այնտեղ պիտի վառուէր: Իրենցից շատ հեռու գերմանների աւանդութիւնն էր հասել երկիր, հոգ չէ, ամբողջ աշխարհն էր այն որդեգրել:

Հռովմի՝ «Պօղոս Յովհաննէս Երկրորդ» պապը սկզբնաւորել է վատիկանի հրապարակում տօնածառ կանգնեցնելու կարգը: Ըստ Պապի՝ այն դարձել է Քրիստոսի ծննդեան արարողութեան մի մասը, համարուել Քրիստոսի խորհրդանշանը: Այդ հին սովորութիւնը մարդկային կեանքի ցնծացումն է, ձմեռուայնրա յարատեւ կանաչը անմեռ կեանքի նշանն է, այն «կեանքի ծառ»-ն է: Տօնածառը յիշեցնում է Քրիստոսի պատկերը, իր փայլիլոյ լոյսերով չիշեց-

նում Քրիստոսի ծնունդը:

Արմին-հայերի ուստանի վարդակերտ հրապարակում վեր էր խոյացել Նաւասարդ - Ամանորի խորհրդանշանը՝ տօնածառը: Որպէսզի եղեւնի ծառ չհատանէին, նրա ճիւղերն էին կտրում ու բերում ամրացնում տօնածառի իրանի մետաղեայ կառուցին, որը եղեւնու տեսքով հսկայ տօնածառի էր վերածուած: Տրդատ, Մանուել, Մոմիկ ճարտարապետների արարման ոգու լոյսով յորդած նոր դարերի Հայկեան հանճար՝ Ալեքսանտր Թամանեանի մտքի թռիչքով բարձրացել էին հրապարակը գրկած սիւնազարդ-կամարակապ շէնքերը, Հայոց Հայկիսալի աստուծոյ Մուսասիւրի մեհեանն է այն, արեւ աստուած Միհրի լոյսն էր գրկում նրա որմերի վարդ քարերը, ծաղկում էին նրանք, քարէ խաղողի ողկոյցների էին կարմրում, նուռերն էին պայթում: Տօնածառը, բաբելոնեան աշտարակից աւելի բարձր էր, վառուած էր լոյսի հազար գոյներով, ծիածան գօտի կապում մէջքին: Բաբելացիք աշտարակ էին կառուցել, որ հասնէին Աստուծոյ գահին, Նախառնեց նրանց խօսքը, փլեց այն: Ընթերցող, տեսե՛լ ես Արմին-հայերի մայր

Շար.ը էջ 19



MARTIAL ARTS - ORGANIZED by

GAIDZ YOUTH ORGANIZATION



SEVAK HAKOBYAN

4th dan

INTERNATIONAL MASTER OF MARTIAL ARTS

WORLD RECOGNIZED MEMBER OF ADAPTIVE SPORTS

- ❖ MARTIAL ARTS
- ❖ SELF-DEFENSE
- ❖ FOR MEN, WOMEN, CHILDREN & PEOPLE WITH DISABILITIES OF ALL AGES

WORLD RECOGNIZED INSTRUCTOR

❖ FREE for PEOPLE With DISABILITIES - GREAT RATES for FAMILIES & STUDENTS

ADDRESS: 1060 NORTH ALLEN AVENUE, PASADENA, CA 91104

For registration and info text: 626-926-7224 or email: info@gaisz.net




FOLLOW US ON:

 @Gaidzyo;
  Gaidz Youth Organization;
  @GaidzYouth

ՄԱՐԱԶԴ



ՍԻԼՎԱ ՔԷՕՇԿԵՐԵԱՆ

Սրտի դառն կսկիծով կը գուժենք մեր սիրեցեալ քրոջ եւ հարազատին Սիլվա Քէօշկերեանի մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 23 Դեկտեմբեր, 2016ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 7 Յունուար 2017, առաւօտեան ժամը 9:30ին, Hollywood Forest Lawn գերեզմանատան Սպիտակ մատրան մէջ, ապա թաղումը նոյն գերեզմանատան մէջ:

Սգակիրներ՝ Գոյրը՝ Մինաս եւ Սոնա Մալճեան եւ զաւակները Ռաֆֆի եւ Փիթըր:

- Ձարմիկը՝ Փանոս եւ Նելլի Գարավարդանեան եւ զաւակը
- Ձարմիկը՝ Գարլո Քէշիչեան եւ զաւակները
- Ձարմիկը՝ Գօգօ Քէշիչեան եւ զաւակները
- եւ համայն հարազատներն ու բարեկամները:

Փոխան ծաղկեպակի նուիրատուութիւնները կը խնդրուի կատարել Մեթոտիսթ հինադանոցին Methodist Hospital Fund, 301 West Huntington Drive, Arcadia, CA 91066:

ՅԱՒԱԿՅԱԿԱՆ

ՍԻԼՎԱ ՔԷՕՇԿԵՐԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնն իր խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի համայն հարազատներուն, մասնաւորաբար քրոջ՝ Տէր եւ Տիկ. Մինաս եւ Սոնա Մալճեանին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԲՆԱԿԱՎԱՅՐ ՄԸ

Շարունակուած էջ 13-էն

Գրկիզուին ցորենի արտերը:
Յեղասպանութենէ ետք
Հայտերան աշիրաթի քիւրտերը,
որոնք մաս կազմած էին նաեւ
Համիտեան գունդերուն, կը
հաստատուին Ֆրլստանի մէջ:
Հագիւ 15 տարի անց պետութեան կողմէ
կը կոտորուին Ակրիի ապստամբու-

թեան միջոցին Արճէշի պաշարման
օգնած ըլլալու պատճառաւ:
Վերապրածները կ'աքտորուին դէպի
արեւմտեան քաղաքներ:
Այս բոլորը անգամ մը եւս յիշել կու տան
հայու մը կողմէ քիւրտի մը ուղղեալ
«Էմ թաղթէ նէ հըն շիվ ին»
(մենք նախածաշ էինք, դուք ընթ-
րիք կը դառնաք) խօսքը:
«Ակոս»

ԱՄԱՆՈՐԻ ՏՕՆԱԾԱՌ

Շարունակուած էջ 16-էն

ոստանի հրապարակում ճախրած տօնածառը, Աստուած չէր խռովել նրա անդորրը, այն բարձրանում էր «Վահագն Յարդազողի ձանապարհ»-ից՝ աստղեր վար բերելու, իրենց քարէ սրտի լերան գագաթին վառելու, որ Արմինա Հայաստանի լինելիութեան լոյսով հրավառուէր աշխարհը, որ իրենց յարատեւութեան հրաշքը աւետէին մոլորակի մարդկանց, իրենց դուշմաններին:

Հէքիաթներն պատումներն դրուագներով նախազարդ բազում կրպակներ կանգնել էին նրա շուրջ բոլորը: Տասնրեք օրեր գիշեր-ցերեկ պիտի վառուէր, փոքրերը նրա շուրջը իրենց մանկական հրճուանքի պարեր պիտի բռնէին, Չմեռ Պապին գրկած պիտի լուսանկարուէին, պիտի գնային կրպակներին քողարակներով, տօնական նուէրներ, այո, նաեւ հէքիաթներն պատկերազարդ գրքեր գնէին: Հայրեր ու մայրեր տարբեր կրպակներ էին այցելում, իրենց սիրասուն մանչերին, ազգականներին ու բարեկամներին նուէրներ, խաղալիքներ, դպրոցական մանչերին գրքեր պիտի գնէին, այո՛, գրքեր: Գիրք ընթերցելը աղօթքի խորհուրդի նման էր, իրենց նախնիները գրքեր էին պաշտել: Թուղթ չունէին, մագաղաթների վրայ գրեցին, վանքերի խուցերում սիրոյ ու ողբերգութեան մատենաներ, Գողթան աշխարհի հոգեզմայլ երգեր, Վարդանների հերոսապատումներ, Հայկագուն ցեղի պատմութիւն, Մաշտոցի «Վարք» գրեցին, Հելլէն իմաստունների մտքի լոյսը բերին Արմինա-Հայաստան: Այդ զարմանալու էր, ո՛չ, իրենց հայկեան զարմի արարչական ցեղի ոգու վսեմութեան, նախնիների Տիր աստուծոյ տիեզերական իմաստնութեան ջահի հրաբորբ լոյսի առկայքում էր:

Մանչերի անուշ ծիծաղով է բռնկել եղեւնին, քաշում էին նրա թեւերից, նրան գրկած պար էին եկել: Մանչերի կանչերից դողում էր եղեւնին, նրանց շոյանքի սարսուռից իրենց դէմքերին հոսում էր նրա կանաչ լոյսը: Նոր տարուայ երգերի հեղեղ էր հրապարակում, շատրուանն էր ուղեկցում մանչերի երգերին, լոյսի հազար-հազար գոյների ծով էին շատրուանի աւազանի ջրերը:

Հայրենի երկրի տներում պճնուած տօնածառն էր վառուում հազար ու մի լպտերիկներով, շողում գոյնզգոյն նախշերի խաղալիքներով, արդեօք այստեղ չէիւն իջել նաեւ իրենց նախնիների ստուերները, եւ այդ լոյսերի մէջ

չէին ժպտում աստղերի լոյսերով վառուած նրանց ակները: Մանչերը, իրենց տներ այցելած «Չմեռ Պապ»-ի հետ՝ պար էին բռնում տօնածառի շուրջը բոլորը, միաբերան երգում նրա գովքը՝

Տօնածառ ջան Տօնածառ, Ինչքան լաւն ես ու պայծառ կարծես հիմա նորէն իմ մանչերի հետ, իմ հայրենի սրտակէզ օճախում յաղթ կանգնած տօնածառի լոյսերի մէջ պար եմ բռնում, արի ու մի արբենայ, թէ՞ խենթանայ... Ինչո՞ւ այդպէս եղեւ:

Նաւասարդի առաջին լուսաբաց, «Առաւօտ Լուսոյ, Արեգակն արդար» իր կրակ վարսերի համբուրի ժպիտն էր կաթում մայր ոստանին, իր կրակ լոյսի շողերով հրապարակի եղեւնին էր վառում: Այ, հիմա էր հրապարակը բազմամարդ: Հայրեր, մայրեր եւ տատիկներ ու պապիկներ՝ մանչերին գրկած կամ թաթիկներից բռնած այցի էին գալիս եղեւնուն: Բոլորը միասին պիտի նկարուէին եղեւնու պատուանդին կանգնած «Չմեռ պապի» հետ, կամ առանձին: Երգում էին տօնածառին նուիրուած երգեր, պար բռնում, հազար-հազար գոյնի արեւավառ շատրուանի ջրալոյսով ողողում իրենց մանչերի երեսները: Եղեւնու առաջ կանգնել էին հէքիաթային դրուագներով նախազարդ բազում կրպակներ՝ դունչը որթատունկից կախուած խաղողի բոսոր գոյներով ողկոյցին յառած աղուեսը, պոչը սառուցին կալանուած գայլը, ծառի փչակից իր ձագուկը վար նետող կիտուն, տիրոջը լծկան կովերը տանող Սիմոնը, «Դերձակ» փիսոն վէճի բռնուած քաջալ շան հետ: Ընթերցող, հոգիդ արդեօք չի խռովում...:

Աշխարհի այս կողմն հասած Հայ, այստեղ հէքիաթային կրպակներով շրջապատուած Նաւասարդ-Ամանորի եղեւնու հրապարակ կա՞յ, չէ՞, չկայ: Ինչպէս ես տօնախմբում քու նախնիների Նաւասարդ-ամանորը, պատմո՞ւմ ես նրանց քու ցեղի պատումը, բանաստեղծներիդ արարած հէքիաթ պատումները: Ե՞րբ պիտի տանես քու մանչերիդ վարդ քարերով պատած «Տաճար»-ի մայր ոստանիդ հրապարակում կանգնած եղեւնին գրկած նրանց հետ պար բռնելու, նրանց սրտերը լցնելու քու նահապետի յաղթանակի կրակի ոգու շողերով, նրանց հոգիները վառելու վահագնի եղեգան բոցի կարմիրով:

Արմինա-Հայ, այստեղ չի՞ք Նաւասարդեան եղեւնի, չի՞ք քու մայրենի լեզուով երգող ջրերի շատրուան, չի՞ք վարդացած քարերով ծիածան կապած ոստան, քաղաքներ ու շէներ...:

OFFICE SPACE FOR RENT
IN PASADENA
ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ
1060 North Allen Ave
Pasadena, CA 91104
Գրասենեակները վերանորոգուած
եւ յարմար վարձքերով
Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝
(626) 398-0506

Ձեր Ծանուցումները Կատարեցէք
«Մասիս» Շաբաթաթերթին
T: (626) 797-7680 massis2@earthlink.net

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՅ
ՓԱՍՍԻՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻԻ ՀԱՄԱՐ)
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104
ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝
ՀԵՌԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՄՆԻԹԱՐԵԱՆԸ ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ ՆՇԵՑ ՍՈՒՊԵՐԳՈՒՆՈՎ



Ֆուտբոլի Անգլիայի առաջնութեան 18-րդ տուրում «Մանչեսթեր Եունայթեդս» ընդունեց «Մանդերլեյնզ» եւ առաւելութեան հասաւ 3:1 հաշուով: Առաջին խաղակէստում շուեղ յարձակուող Զլատան Իբրահիմովիչի փոխանցումն արդիւնաւէտ օգտագործեց հոլանդացի պաշտպան Դեյլի Բլինդը: Իսկ երկրորդ խաղակէստում աչքի ընկաւ Իբրահիմովիչը: Վնասուածքից չետոյ ապաքինուած Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը 62-րդ րոպէին փոխարինեց անգլիացի կիսապաշտպան Ջեսի Լինգարդին եւ մրցակցի դարպասը 86-րդ րոպէին գրաւեց կրկին հարուածով: Գոլային փոխանցում կատարեց Իբրահիմովիչը: Աւելացուած առաջին րոպէին հիւրերը կարողացան խփել հեղինակութեան գոլը: «Մանչեսթեր Եունայթեդս» տարաւ չորրորդ անընդմէջ յաղթանակը եւ 33 միաւորով հաւասարուեց 5-րդ տեղում ընթացող Լոնդոնի «Տոտենհեմին»:

2016Թ. ԼԱԻԱԳՈՒՆ ՖՈՒՏՊՈՒԼԻՍՏՆԵՐԻ ՏԱՍՆԵԱԿԸ

Մատրիդի «Ռէյալի» եւ Պորտուգալիայի հաւաքականի յարձակուող կրիչախանու Ռոնալդուն գլխաւորել է 2016թ. աշխարհի լաւագոյն ֆուտպոլիստների տասնեակը բրիտանական The Guardian-ի վարկածով: Պարբերականը հրատարակել է անցնող տարուայ 100 լաւագոյն ֆուտպոլիստների վարկանիշային աղիւսակի վերջին մասը: 31-ամեայ Ռոնալդուն գրաւեցնում է առաջին տեղը: Առաջին եռեակում են նաեւ «Բարսելոնայի» յարձակուողներ Լիոնել Մեսին ու Լուիս Սուարեսը: Տասնեակում ընդգրկուել են նաեւ Անտուան Գրիզմանը («Աթլետիկո»), Նեյմարը («Բարսելոնա»), Գարեթ Բեյլը («Ռեալ»), Ռոբերտ Լեանդովսկին («Բաւարիա»), Պյեր-էմերիկ Օբամեանգը («Բորուսիա Դորտմունդ»), Ալեքսիս Սանչեսը («Արսենալ») եւ Ռիչարդ Մահրը («Լեյքեր Սիթի»): Դասակարգման աղիւսակը կազմուել է 45 երկրների 124 փորձագէտների քուէարկութեամբ: Յիշեցնենք, որ «Մանչեսթեր Եունայթեդսի» եւ Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանն այս վարկածով 57-րդն է:

ՅՈՒՐԳԵՆ ԿԼՈՊ. «ԼԻԲԵՐՊՈՒԼԸ» ԿԱՐՈՂ Է ՊԱՅՔԱՐԵԼ ՏԻՏՐՈՍԻ ՅԱՍԱՐ

«Լիւբերպոլի» գերմանացի գլխաւոր մարզիչ Եուրգեն Կլոպը վստահ է, որ իր ղեկավարած թիմն այս մրցաշրջանում կարող է իրական պայքար մղել Անգլիայի ախոյեանի տիտղոսի համար: «Կարեւոր է, թէ «Լիւբերպոլն» ինչ թիմ է եղել 25 տարի առաջ: Կարեւոր է մեր այսօրուայ վիճակը: Մեր թիմը ներկայացնում է նոր սերունդ: Մենք գնահատում ենք անցեալի ֆուտպոլիստներին, սակայն չենք կարող օրինակ վերցնել նրանցից: Մենք պարտաւոր ենք կատարել մեր աշխատանքը: Պէտք է փորձենք հասնել տիտղոսի: «Լիւբերպոլը» մեծագոյն ակումբ է, իսկ մեր կազմը բաւականաչափ լաւն է ախոյեանի կոչման պայքարի համար», - Եուրգեն Կլոպի խօսքը մէջբերում է Sky Sports-ը: «Լիւբերպոլը» Անգլիայի ախոյեան չի դարձել 1990 թուականից: Ընթացիկ առաջնութեան 17 տուրից յետոյ թիմը 37 միաւորով երկրորդ տեղում է՝ առաջատար «Չելսիին» զիջելով 6 միաւոր:



ՖԻՖԱ-Ի ՎԱՐԿԱՆԻՇՈՒՄ ՅԱՅԱՍԱՆԸ ՄԵԿ ՏԵՐՈՎ ԲԱՐՁՐԱՅԵԼ Է

ՖԻՖԱ-ն հրապարակել է ազգային հաւաքականների Դեկտեմբեր ամսուայ վարկանիշային աղիւսակը, որտեղ Հայաստանի հաւաքականը 86-րդ տեղում է: Նախորդ ամսուայ համեմատ Արթուր Պետրոսեանի թիմը մէկ քայլ առաջ է: Առաջատարը Արժենթինայի հաւաքականն է: Լաւագոյն տասնեակում են նաեւ Պարագիւիան, Գերմանիան, Չիլին, Պելզիան, Կոլումբիան, Ֆրանսան, Պորտուգալիան, Ուրուգուայը եւ Սպանիան:

ՅՖՖ ՆԱԽԱԳԱՅ. ԻՐԱԿԱՆԱՑՈՒՄ Է «ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՏԱՍՆԵԱԿՈՒՄ ՈՉ ՄԻ ՖՈՒՏՊՈՒԼԻՍՏ ԶԱՆՃԱՐԵՂ ՕՊԵՐԱՑԻԱՆ»

Հայաստանի ֆուտպոլի ֆեդերացիայի նախագահ Ռուբեն Հայրապետեանը ՀՖՖ պաշտօնական կայքում մեկնաբանել է Հայաստանի տարուայ լաւագոյն մարզիկի կոչման թեկնածուների ցուցակում եւ լաւագոյն մարզիկների տասնեակում Հայաստանի հաւաքականի առաջատար, անգլիական «Մանչեսթեր Եունայթեդի» լաւագոյն ֆուտպոլիստներից Հենրիխ Մխիթարեանի բացակայութիւնը: ՀՖՖ կայքը գրում է, որ «Հայաստանի ֆուտպոլի ֆեդերացիայի մամուլի քարտուղարութիւնը բազմաթիւ զանգեր ու նամակներ է ստանում: Բոլորը վրդովուած ու զարմացած են, որ Հայաստանի ազգային հաւաքականի աւագ Հենրիխ Մխիթարեանը չի ընդգրկուել տարուայ լաւագոյն մարզիկի կոչման թեկնածուների թւում»: Այդ կապակցութեամբ ՀՖՖ նախագահը նշել է. «Բարձր գնահատականի եւ յարգանքի են արժանի նրանցից յուրաքանչյուրն՝ առանց խտրականութեան: Բայց եւ անուրանալի են Հենրիկ Մխիթարեանի նպաստն ու ձեռքբերումները «միլիարդների» մարզաձեւ ֆուտպոլի ասպարէզում, որոնց մասին գիտեն բոլորը, որոնց արժէքի եւ կարեւորութեան մասին գիտեն նոյնիսկ նրանք, ովքեր վասալային տրամաբանութեամբ մանացել են լաւագոյն մարզիկների ցուցակի կազմելու կարգի մասին հեքիաթներ հորինել: Սակայն այստեղ «վասալները» չեն, որ խնդիր են, նրանք միշտ էլ գտնուում են, այլ «ֆեդրալները», ովքեր զարմանալի յամառութեամբ եւ կուրուքեամբ չտեսնելու են տալիս ֆուտպոլը եւ ում թեթեւ ձեռքով իրականացում է «լաւագոյն տասնեակում ոչ մի ֆուտպոլիստ» «հանճարեղ» օպերացիան: Սա զուրկ է բարոյականութիւնից, եւ հենց նոյն «բարոյականութեամբ» էլ նոյն չինովնիկներն, ովքեր այսպէս արհամարհում եւ ստորադասում են ֆուտպոլը, որեւէ իրաւունք չունեն ֆուտպոլի մասին բառ անգամ խօսել»:

ԱՐԹՈՒՐ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆԸ՝ ԶԱՅԱՍԱՆԻ ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՄԱՐՁԻԿ



20 տարի անց Հայաստանին օլիմպիական ոսկէ մետալ պարգեւած Արթուր Ալեքսանեանը Հայաստանի մարզական լրագրողների ֆեդերացիայի վարկածով ճանաչուել է Հայաստանի 2016թ. լաւագոյն մարզիկ: Օլիմպիական ախոյեանը երրորդ տարին անընդմէջ է արժանանում այս մրցանակին: Դեկտեմբերի 15-ից անցկացուած քուէարկութեան արդիւնքում գիւմրեցի յունահռոմէական ոճի ըմբիշին յաջորդել է նրա թիմակից Միհրան Յարութիւնեանը, որը Ռիօ-2016 Օլիմպիական խաղերի եզրափակիչում պարտուել էր կողմնակալ մրցավարութեան պատճառով:

ԶԱՅԱՍԱՆԻ 10 ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՄԱՐՁԻԿՆԵՐԸ 2016-ԻՆ

1. Արթուր Ալեքսանեան. օլիմպիական ախոյեան (հունահռոմէական ոճի ըմբշամարտ)
2. Միհրան Յարութիւնեան. օլիմպիական փոխախոյեան (յունահռոմէական ոճի ըմբշամարտ)
3. Սիմոն Մարտիրոսեան. օլիմպիական փոխախոյեան (ծանրամարտ)
4. Գոռ Մինասեան. օլիմպիական փոխախոյեան (ծանրամարտ)
5. Նազիկ Աւդալեան. Ռիօ-2016 Օլիմպիական խաղերի 5-րդ տեղ, 2016-ի Եւրոպայի ախոյեան (ծանրամարտ)
6. Յարութիւն Մերզիկեան. Ռիօ-2016 Օլիմպիական խաղերի 5-րդ տեղ, 2016-ի Եւրոպայի ախոյեան (սպորտային մարմնամարզութիւն)
7. Անդրանիկ Կարապետեան. 2016-ի Եւրոպայի ախոյեան (ծանրամարտ)
8. Հոփսիմէ Խուրշուդեան. 2016-ի Եւրոպայի ախոյեան (ծանրամարտ)
9. Վարչամ Բորանեան. 2016-ի Եւրոպայի ախոյեան (յունահռոմէական ոճի ըմբշամարտ)
10. Արթուր Դաւթեան. 2016-ի Եւրոպայի փոխչեմպիոն (սպորտային մարմնամարզութիւն)

կում են նաեւ Պարագիւիան, Գերմանիան, Չիլին, Պելզիան, Կոլումբիան, Ֆրանսան, Պորտուգալիան, Ուրուգուայը եւ Սպանիան: